



MANOR ISD DEPARTMENT OF BILINGUAL EDUCATION
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN BILINGÜE DE MANOR ISD

DR. WANDA MALDONADO, DIRECTOR

JAMIE STONE, COORDINATOR

GEMA HANSON, ELEMENTARY INSTRUCTIONAL SPECIALIST

KAREN SHAH, SECONDARY INSTRUCTIONAL SPECIALIST

512.278.4420

312 MURRAY AVENUE
P.O. Box 359
MANOR, TEXAS 78653

Manor ISD Bilingual Education Program:

A WORLD of Opportunity



Programa de Educación Bilingüe de Manor ISD:

Un MUNDO de Oportunidades

What is the purpose of bilingual education?

The purpose of the MISD Bilingual Education Program is to meet the needs of students whose first language is not English. Bilingual Education instructs students in their native language, introducing more English as student proficiency increases.

Who does the bilingual education program serve?

Bilingual education programs serve English language learners. At the parent/guardians' request, English-speaking students may also participate in bilingual education programs to become proficient in two languages.

How will the bilingual program help my child?

The bilingual program provides access to the state curriculum using appropriate instructional strategies. The program helps build knowledge of academic subjects in the first language and in English within the context of a safe learning environment. In doing so, learners are confident, assured, and proud of their cultural heritage. In addition, they know two languages!

Will my child be taught the same subjects and learn the same skills as students in the regular program?

All students, regardless of program placement, receive instruction in the Texas Essential Knowledge and Skills (TEKS). Students in a bilingual education program are exposed to the TEKS in both their native language and in English.

Will my child learn English?

Academic instruction begins in the student's first language and transitions into English. English as a Second Language (ESL) instruction is an integral part of the bilingual education program in order to facilitate the mastery of English listening, speaking, reading, writing, and comprehension skills.

Who is responsible for teaching in a bilingual education program?

Teachers must be specially trained and certified to teach in bilingual programs in order to meet the unique needs of English language learners.

How can parents become involved in the bilingual education program?

Parents can attend and/or volunteer to assist with classroom and school activities, maintain communication with the teacher regarding student progress, and emphasize the importance of education to their children. Parents are also encouraged to talk with their child's teacher or principal about becoming a member of the Language Proficiency Assessment Committee (LPAC).

¿Cuál es el propósito de la educación bilingüe?

El propósito del programa de educación bilingüe del Distrito Escolar Independiente de Manor (MISD por sus siglas en Inglés) es conocer las necesidades de los estudiantes cuyo idioma no es el Inglés. La educación bilingüe instruye a los estudiantes en su propio idioma, introduciendo más Inglés conforme la competencia del estudiante aumenta.

¿A quién participa en el programa de educación bilingüe?

Los programas de educación bilingüe sirven a los estudiantes del idioma Inglés. A solicitud de los Padres/Tutores, los estudiantes Anglóparlantes pueden participar en los programas de educación bilingüe para volverse competentes en dos idiomas.

¿Cómo ayudara el programa de educación bilingüe a mi hijo/a?

El programa bilingüe provee acceso al plan de estudios estatal utilizando estrategias apropiadas de instrucción. El programa ayuda a construir el conocimiento en su idioma nativo y el Inglés, dentro del contexto de un ambiente seguro de aprendizaje. Al hacer esto, los Estudiantes confían en si mismos, se sienten seguros y orgullosos de su herencia cultural. En adición, conocen dos idiomas.

¿Recibe mi hijo/a instrucción en la misma materia y desarrolla las mismas habilidades que los estudiantes que participan en programas regulares?

Todos los estudiantes reciben instrucción conforme al programa de Conocimientos y Habilidades Esenciales de Texas (TEKS por sus siglas en inglés). A los estudiantes en un programa de educación bilingüe se les enseñan los TEKS en su idioma nativo y en inglés.

¿Mi hijo/a aprenderá inglés?

La instrucción académica se hace primero en el idioma nativo del estudiante y, después, se hace la transición al Inglés. La instrucción en "Inglés como Segundo Idioma" (ESL por sus siglas en Inglés), forma parte integral del programa de educación bilingüe, para facilitar el dominio de las habilidades lingüísticas y académicas en Inglés.

¿Quiénes son los responsables de la enseñanza del programa bilingüe?

Maestros especialmente entrenados y certificados para enseñar en el programa bilingüe, para conocer y satisfacer las necesidades únicas de los estudiantes del Inglés.

¿Cómo pueden los responsables participar en el programa de educación bilingüe?

Los padres pueden asistir y/o servir como voluntarios en las actividades de la clase y en las de la escuela, mantener comunicación abierta con el maestro respecto del progreso del estudiante y enfatizar la importancia de la educación en sus hijos/as. Invitamos a los Padres a hablar con el/la maestro/a de su hijo/a o con la directora de la escuela para integrarse al Comité de Evaluación de Competencia del Lenguaje (LPAC por sus siglas en Inglés.)